|  |
| --- |
| **Приложение 3. Минимальный состав персонала / Attachment 3: Minimum requirement of personnel:** |
|  |
| |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **№№  п./п.** | **Должность / специальность / Position/Speciality** | **Кол-во человек / Number of persons** | **Требования по образованию, аттестации и опыту работы./**  **Requirements to education, certification and work experience** | |  | Руководители высшего звена  (Генеральный директор, директор, главный инженер, технический директор, зам. генерального директора по строительству) Top managers  (general director, director, chief engineer, technical director, deputy general director for construction) | 1 | Должны иметь высшее профессионально образование, при этом наименование специальности в дипломе должно соответствовать профилю выполняемых работ и стаж работы в строительстве не менее 5 лет /  Higher professional education, the specialty in the diploma must be consistent with the activity profile, at least 5 year experience in construction | |  | Инженер ОТиТБ/ OHS Engineer | 1 | Высшее образование, ПТМ, Пром.Без, БиОТ, опыт работы не менее 1-го года на аналогичной должности. / Higher technical education, Fire Technical Minimum, Industrial Safety, OHS, work experience at least 1 year in similar position | |  | Инженер ПТО/ОКК / Quality Control Engineer | 1 | Высшее техническое образование, ПТМ, Пром.Без, БиОТ, опыт работы не менее 3-х лет на аналогичной должности. / Higher technical education, Fire Technical Minimum, Industrial Safety, OHS, work experience at least 3 years in similar position | |  | Мастер участка/  Section Foreman | 1 | Высшее техническое или средне специальное образование, ПТМ,Пром.Без, БиОТ, ГПМ, Электробезопасность 3-й группы, опыт работы не менее 1-го года на аналогичной специальности. / Higher technical or secondary specialized education, Fire Technical Minimum, Industrial Safety, OHS, Hoisting Mechanisms, Group 3 Electric Safety, work experience at least 1 year in similar position | |  | Монтажники наружных трубопроводов 6 разр. / Installers of external pipelines 6th grade \* | 2 | Професиональное образование по специальности, дополнительная аттестация в АУЦ, ПТМ, Пром.Без, БиОТ, опыт работы не менее 3-х лет на аналогичной должности/ Professional education in the required area, additional certification at the Authorized Training Center, Fire Technical Minimum, Industrial Safety, Safety and Labor Protection, at least 3 years of experience in a similar position | |  | Монтажники по монтажу стальных и железобетонных конструкций с доступом работ на высоте, разряд 5-6 | 6 | Професиональное образование по специальности, дополнительная аттестация в АУЦ, ПТМ, Пром.Без, БиОТ, опыт работы не менее 3-х лет на аналогичной должности/ Professional education in the required area, additional certification at the Authorized Training Center, Fire Technical Minimum, Industrial Safety, Safety and Labor Protection, at least 3 years of experience in a similar position | |  | Стропальщики с доступом работ на высоте, 5-6 разряд | 6 | Професиональное образование по специальности, дополнительная аттестация в АУЦ, ПТМ, Пром.Без, БиОТ, опыт работы не менее 3-х лет на аналогичной должности/ Professional education in the required area, additional certification at the Authorized Training Center, Fire Technical Minimum, Industrial Safety, Safety and Labor Protection, at least 3 years of experience in a similar position | |  | Электромонтажники | 6 |  | |  | Машинист экскаватора / Excavator operator\* | 1 | Професиональное образование по специальности, дополнительная аттестация в АУЦ, ПТМ, Пром.Без, БиОТ, опыт работы не менее 3-х лет на аналогичной должности/ Professional education in the required area, additional certification at the Authorized Training Center, Fire Technical Minimum, Industrial Safety, Safety and Labor Protection, at least 3 years of experience in a similar position | |  | Машинист бульдозера / Bulldozer operator \* | 1 | Обучение по специальности, ПТМ, Пром.Без, БиОТ, ГПМ, опыт работы не менее 3-х лет на аналогичной должности / Professional training, Fire Technical Minimum, fire safety, industrial safety, occupational safety, hoisting mechanisms, at least 3 years record in a similar position | |  | Машинист крана автомобильного / Autocrane operator \* | 2 | Обучение по специальности, ПТМ, Пром.Без, БиОТ, опыт работы не менее 3-х лет на аналогичной должности/ Professional education in the required area, Fire Technical Minimum, Industrial Safety, Safety and Labor Protection, at least 3 years of experience in a similar position | |  | Машинист катка 5 разр. / Roller operator 5th grade \* | 1 | Обучение по специальности, ПТМ, Пром.Без, БиОТ, опыт работы не менее 3-х лет на аналогичной должности/ Professional education in the required area, Fire Technical Minimum, Industrial Safety, Safety and Labor Protection, at least 3 years of experience in a similar position | |  | Машинист электростанции передвижной 5 разр\* | 1 | Обучение по специальности, ПТМ, Пром.Без, БиОТ, опыт работы не менее 3-х лет на аналогичной должности/ Professional education in the required area, Fire Technical Minimum, Industrial Safety, Safety and Labor Protection, at least 3 years of experience in a similar position | |  | Землекоп / Shoveler\* | 10 | Обучение по специальности, ПТМ, Пром.Без, БиОТ, опыт работы не менее 3-х лет на аналогичной должности/ Professional education in the required area, Fire Technical Minimum, Industrial Safety, Safety and Labor Protection, at least 3 years of experience in a similar position | |  | Дорожный рабочий 2 разр./ Road worker 2nd grade\* | 2 | Обучение по специальности, ПТМ, Пром.Без, БиОТ, опыт работы не менее 3-х лет на аналогичной должности/ Professional education in the required area, Fire Technical Minimum, Industrial Safety, Safety and Labor Protection, at least 3 years of experience in a similar position | |  | Изолировщик / Insulator \* | 3 | Обучение по специальности, ПТМ, Пром.Без, БиОТ, опыт работы не менее 3-х лет на аналогичной должности/ Professional education in the required area, Fire Technical Minimum, Industrial Safety, Safety and Labor Protection, at least 3 years of experience in a similar position | |  | Дефектоскопист по магнитному и ультразвуковому контролю 5р | 1 | Обучение по специальности, ПТМ, Пром.Без, БиОТ, опыт работы не менее 3-х лет на аналогичной должности/ Professional education in the required area, Fire Technical Minimum, Industrial Safety, Safety and Labor Protection, at least 3 years of experience in a similar position | |  | Геодезист / Geodesist | 1 | Обучение по специальности, ПТМ, Пром.Без, БиОТ, опыт работы не менее 3-х лет на аналогичной должности/ Professional education in the required area, Fire Technical Minimum, Industrial Safety, Safety and Labor Protection, at least 3 years of experience in a similar position | |  | Электросварщик / Electric welder | 2 | Обучение по специальности, ПТМ, Пром.Без, БиОТ, опыт работы не менее 3-х лет на аналогичной должности/ Professional education in the required area, Fire Technical Minimum, Industrial Safety, Safety and Labor Protection, at least 3 years of experience in a similar position | |  | Плотник-бетонщик / Planker-concrete worker | 2 | Обучение по специальности, ПТМ, Пром.Без, БиОТ, опыт работы не менее 3-х лет на аналогичной должности/ Professional education in the required area, Fire Technical Minimum, Industrial Safety, Safety and Labor Protection, at least 3 years of experience in a similar position | | \* - Возможно совмещение должностей / Positions combining is acceptable | | | | |
| Весь вовлекаемый в проект персонал Исполнителя должен быть обучен и аттестован, а также иметь следующие действующие квалификационные и аттестационные документы:  All Contractor personnel involved should be trained and certified and also have the following valid qualification and certification documents.    Сокращения: / Abbreviations:  Пром.Без. - Промышленная безопасность / Industrial Safety  ПТМ - Пожарный технический минимум / Fire Technical Minimum  БиОТ - Безопасность и охрана труда / OHS  ГПМ - Грузоподъёмные механизмы / Hoisting Mechanisms |